

Information

Power Parts

77211942044

07. 2010

3.211.641



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

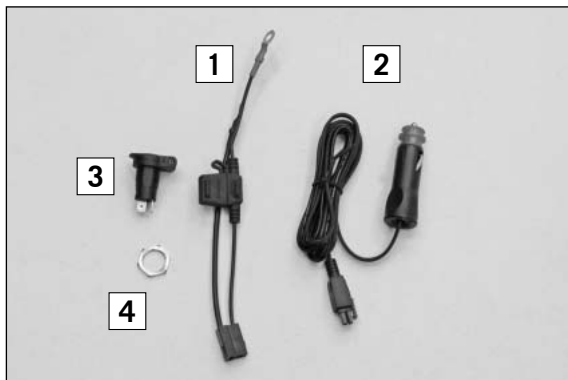
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

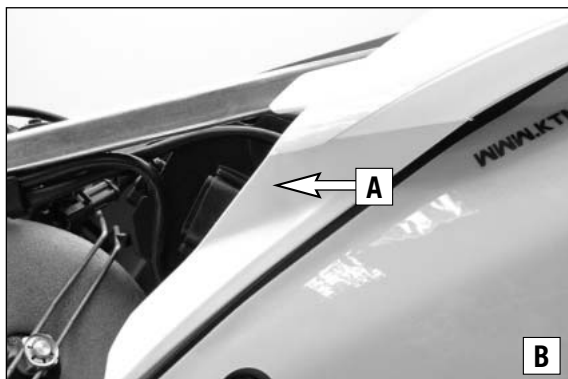
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

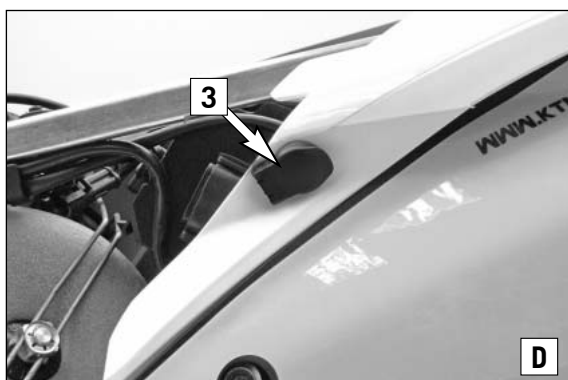
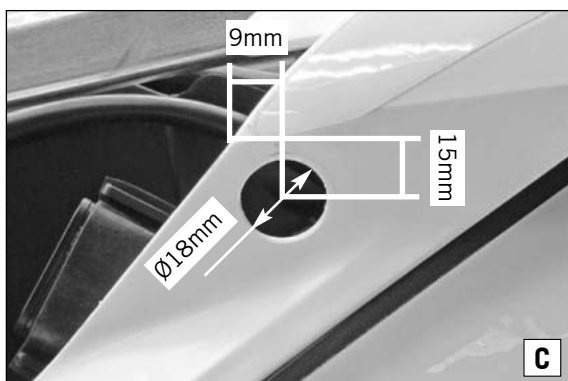
**Lieferumfang:**

- 1x Kabel Steckdose (1)
- 1x Ladekabel (2)
- 1x Steckdose (3)
- 1x Sechskantmutter M18x1 (4)

77211942060
60129074050
60111042000
62011042050

**Vorarbeiten**

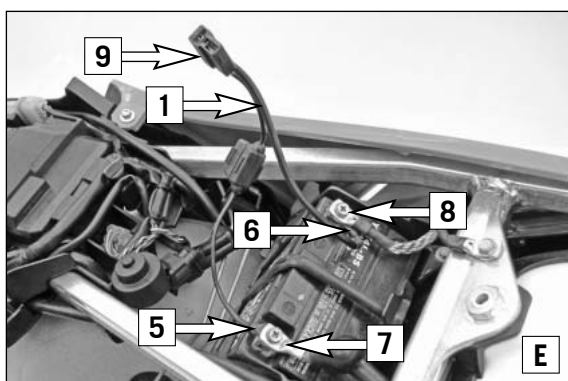
- Sitzbank und Luftfilterkastendeckel demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Bohrung Ø18mm für Steckdose (3) an der Position (A) bohren (siehe Bild B und C)

**Montage**

- Steckdose (3) wie in Bild (D) dargestellt mit der Sechskantmutter (4) montieren und Stecker (9) an der Steckdose montieren.
- Kabel (1) an die Batterie anschließen (siehe Bild E).

HINWEIS:

Die Anschlüsse (5) + (6) des Kabels (1) unter den Batterieanschlüssen (7) + (8) positionieren.

**! VORSICHT**

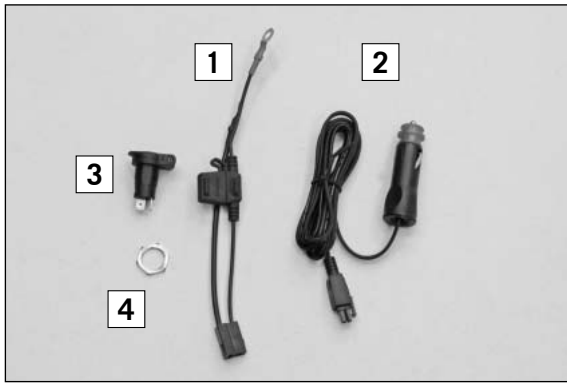
Beim Anschluss an die Batterie darauf achten, dass das rot markierte Kabel an den Plus-Pol und das schwarze Kabel an den Minus-Pol angeschlossen wird.

Nacharbeit

- Sitzbank und Luftfilterkastendeckel montieren (siehe Bedienungsanleitung).

HINWEIS:

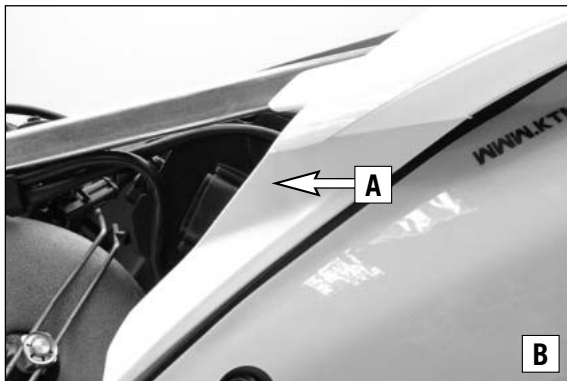
Das im Lieferumfang enthaltene Ladekabel (2) kann mit dem optional erhältlichen KTM Batterieladegerät 58429074000 verwendet werden.



Scope of supply:
 1x cable, socket (1)
 1x charging cable (2)
 1x socket (3)
 1x hexagon nut M18x1 (4)

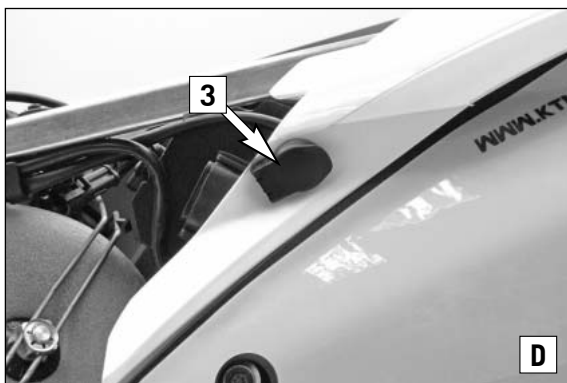
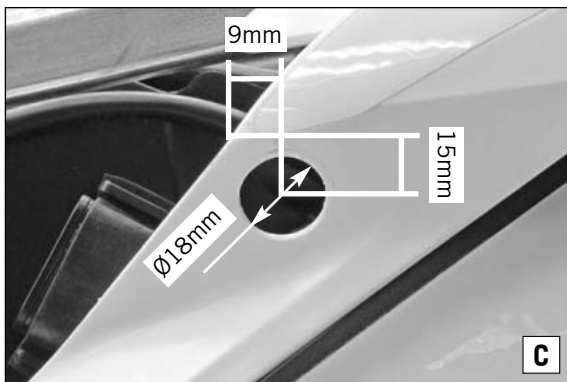
77211942060
 60129074050
 60111042000
 62011042050

ENGLISH
 4



Preparations

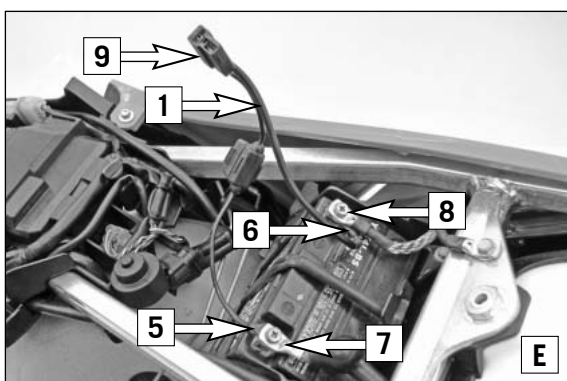
- Remove the seat and air filter box lid (see the Owner's Manual).
- Drill hole Ø18mm for socket (3) at position (A) (see Figures B and C)



Assembly

- Mount the socket (3) as shown in Figure (D) using the hexagon nut (4) and mount the connector (9) at the socket.
- Connect the cable (1) to the battery (see Figure E).

NOTE:
 Position the connections (5) + (6) of the cable (1) under the battery connections (7) + (8).

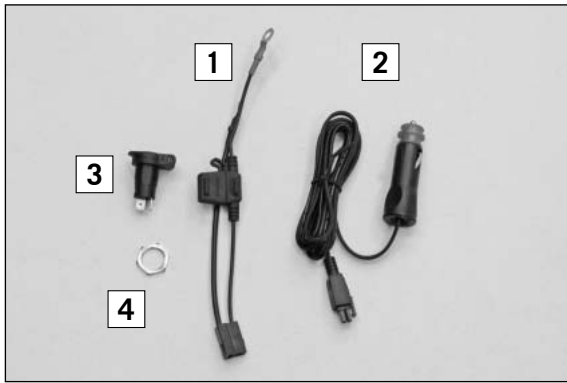


! CAUTION
 When connecting the battery, ensure that the cable marked red is connected to the positive terminal and the black cable to the negative terminal.

Final steps

- Mount the seat and air filter box lid (see the Owner's Manual).

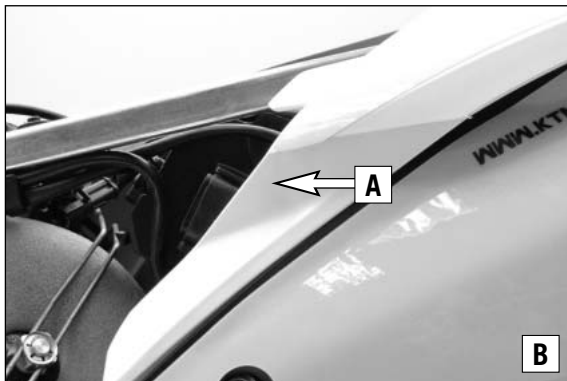
NOTE:
 The charging cable (2) contained in the delivery can be used with the optionally available KTM battery charger 58429074000.



Volume della fornitura:

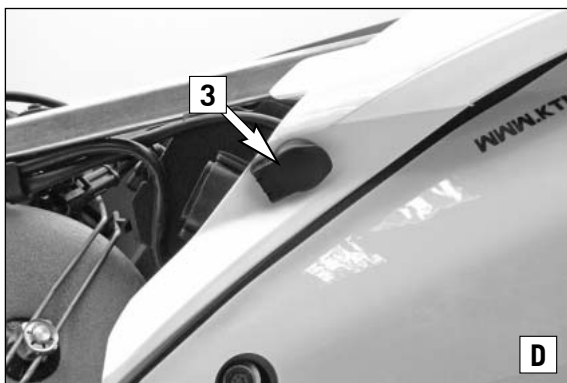
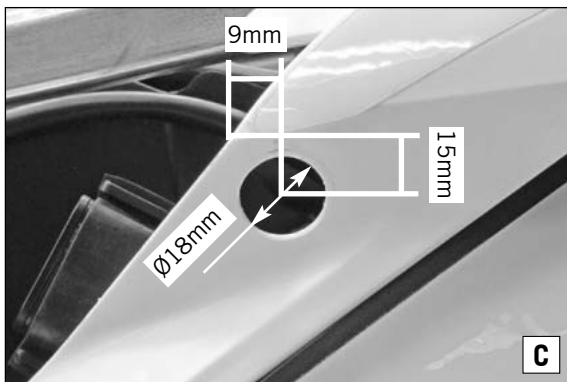
- N. 1 cavo della presa (1)
- N. 1 cavo per la messa in ricarica (2)
- N. 1 presa (3)
- N. 1 dado esagonale M18x1 (4)

77211942060
60129074050
60111042000
62011042050



Operazioni preliminari

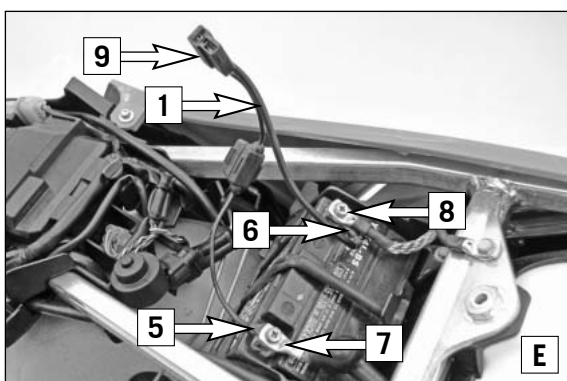
- Smontare la sella e il coperchio della cassa filtro (vedere il manuale d'uso).
- Praticare un foro di 18 mm di Ø per la presa (3) in posizione (A) (v. figura B e C)



Montaggio

- Montare la presa (3) come mostrato nella figura (D) con il dado esagonale (4) e montare il connettore (9) sulla presa.
- Collegare il cavo (1) alla batteria (v. figura E).

NOTA:
Posizionare gli attacchi (5) + (6) del cavo (1) sotto i collegamenti della batteria (7) + (8).



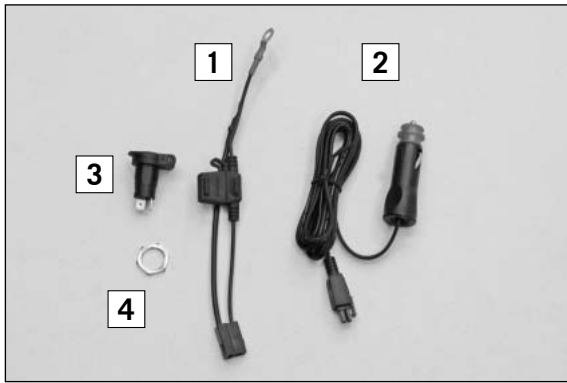
! AVVERTIMENTO

Nell'effettuare il collegamento alla batteria, assicurarsi che il cavo rosso venga collegato al polo positivo e il cavo nero al polo negativo.

Operazioni finali

- Montare la sella e il coperchio della cassa filtro (vedere il manuale d'uso).

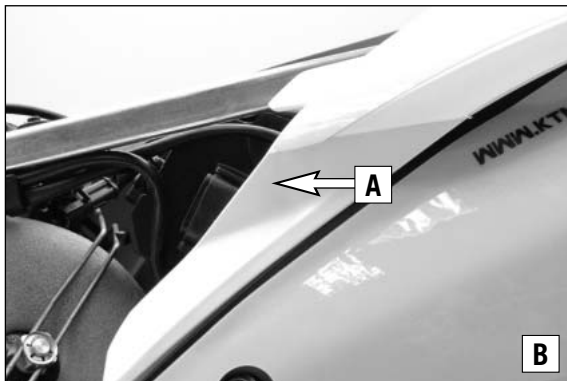
NOTA:
Il cavo per la messa in ricarica fornito in dotazione (2) può essere utilizzato con il caricabatterie KTM 58429074000 disponibile opzionalmente.



Contenu de la livraison :

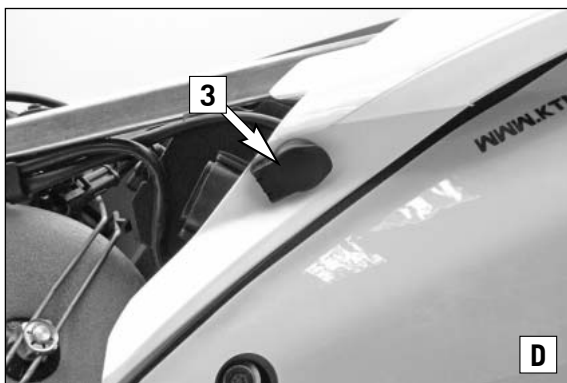
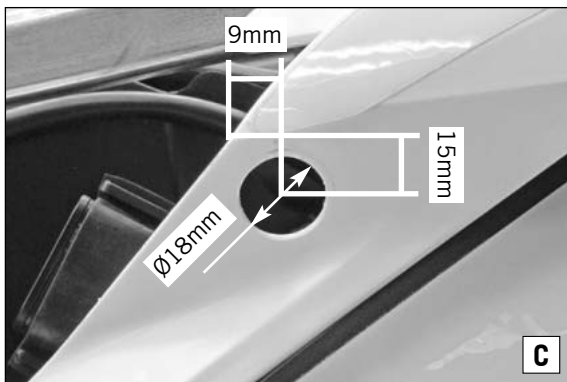
- 1x câble de prise (1)
- 1x câble de chargeur (2)
- 1x prise (3)
- 1x écrou M18x1 (4)

77211942060
60129074050
60111042000
62011042050



Travaux préalables

- Démontez la selle et le couvercle du boîtier de filtre à air (voir le manuel d'utilisation).
- Percez l'alésage Ø18mm pour la prise (3) en position (A) (voir la figure B et C)

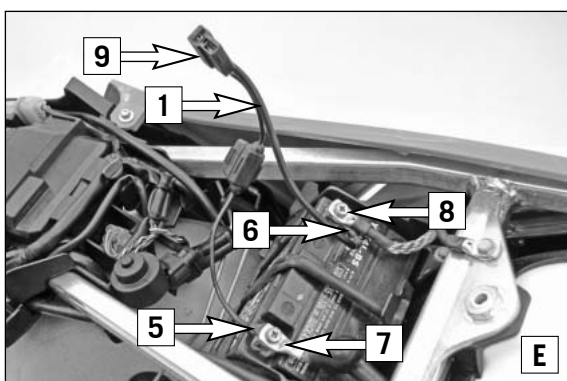


Montage

- Monter la prise (3) comme illustré sur la figure (D) avec l'écrou (4) et monter le connecteur (9) sur la prise.
- Raccorder le câble (1) à la batterie (voir figure E).

REMARQUE :

Les raccords (5) + (6) du câble (1) sous les raccords de batterie
Placer (7) + (8).



! ATTENTION

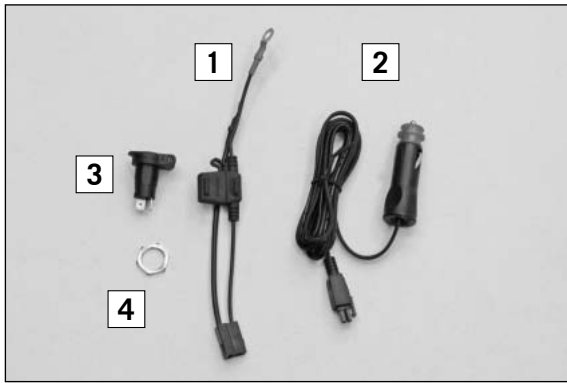
Lors du raccordement du câble, veiller à ce que le câble identifié en rouge soit relié à la borne plus et le câble noir à la borne moins.

Retouche

- Monter la selle et le couvercle du boîtier de filtre à air (voir le manuel d'utilisation).

REMARQUE :

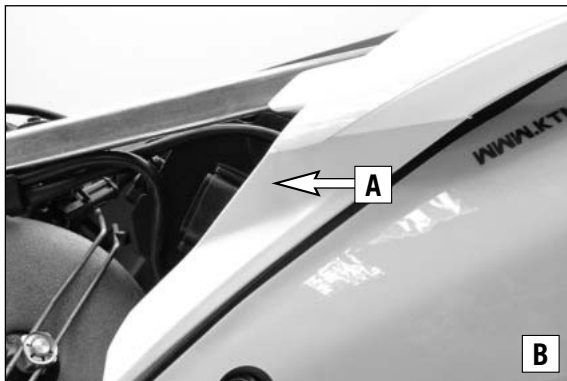
Le câble de chargeur contenu dans le contenu de la livraison (2) peut être utilisé avec le chargeur de batterie KTM 58429074000.



Volumen de suministro:

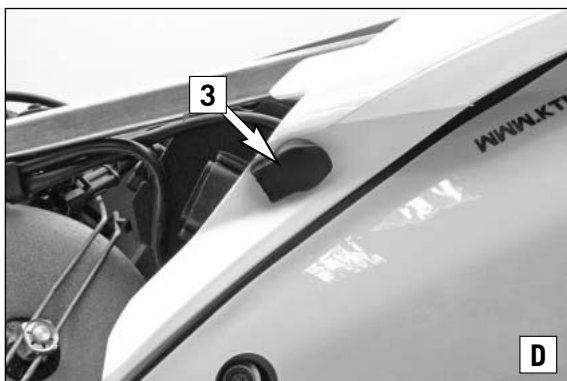
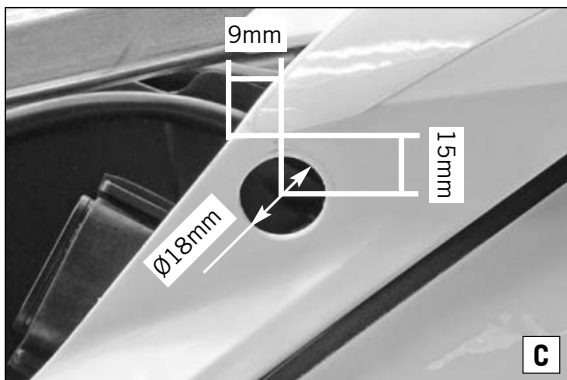
- 1x cable para toma de corriente (1)
- 1x cable de carga (2)
- 1x toma de corriente (3)
- 1x tuerca hexagonal M18x1 (4)

77211942060
60129074050
60111042000
62011042050



Trabajos previos

- Desmontar el asiento y la tapa de la caja del filtro de aire (véase el manual de instrucciones).
- Perforar un orificio de \varnothing 18 mm para la toma de corriente (3) en la posición (A) (véanse las figuras B y C)

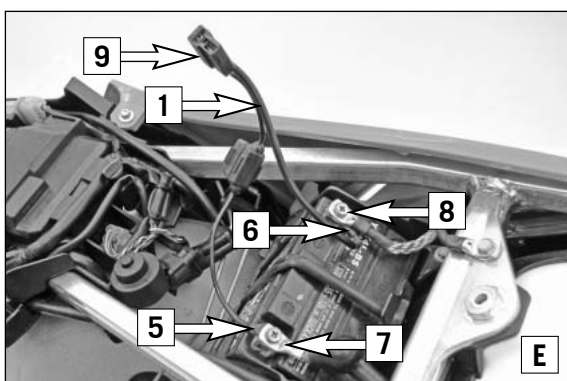


Montaje

- Montar la toma de corriente (3) con la tuerca hexagonal (4) tal como se muestra en la figura (D) y montar el conector (9) en la toma de corriente.
- Conectar el cable (1) a la batería (véase la figura E).

NOTA:

Colocar las conexiones (5) y (6) del cable (1) debajo de las conexiones de la batería (7) y (8).



! AVISO

Al realizar la conexión a la batería debe prestarse atención a que el cable rojo se conecte al polo positivo y el cable negro al polo negativo.

Trabajos posteriores

- Montar el asiento y la tapa de la caja del filtro de aire (véase el manual de instrucciones).

NOTA:

El cable de carga (2) incluido en el volumen de suministro se puede utilizar con el cargador KTM 58429074000 opcional.